

موراد اده و تحریریه سی ایچون  
محمود بك مطبعه سنه مراجعت  
اولنق لازمدر .

منافع ملك و دواته خادم و ادبیات ،  
فنون ، معارف و صنایع مدن باعث  
هفت اوق غزته در .

مراکز توزیع استانبول  
کتابخانه سیدر .

# مجموعه ادبیات

۱۳۱۸

عروض  
۲۰ برسنه لك آتونه بدلی | در سعادت  
۱۲ آتی آتی آتی | ایچون  
۲۶ برسنه لك | طشره ایچون  
۱۵ آتی آتی آتی  
آتونه اجرتی مقابله پوسنه  
پولی دخی قبول ایدیلیر .  
غزته لك منتظماً نشری محمود بك  
مطبعه سی تعهد ایدر .

﴿ كوچك حكايه ﴾

## يوم وداع

شو كوچك حكايه سر نامه ، زمين كلامه  
سرمایه اولان يوم وداع بنم ایچون غیر قابل  
فراموش برخاطره حزن انکیزدر .. اویله بر  
خاطر که افتراقک یک آجی ، یک رقت آور  
اولدینی بکا آکلاتمش ، ساعترجه بنی اشکریز  
تأثر ایلمشدر ....

... سنه سی حزران آبنده برکون ، بر  
چهارشنبه کونی ایدی اقامدن روی ساده طو -  
لاشان سیاه بلوطلردن اثر قالماش خفیف ،  
روح پرور بر روزگار وزان اولمقده بولنش ایدی  
بوکون ازمیره متوجها حرکت ویزلردن مفارقت  
ایده یک اولان یولجیلر مز ایله برابر بانجهده  
قریه نک سایه خضارتنده طویلاتمش جای ماصه سنک  
اطرافتی بیوکلکی کوچوکلکی اوله رق احاطه ایامش  
هوانک لطافتدن ، دکنک را کد و براق اوله جفتدن  
بناء علیه حزرانده دکنز یولجیلنک یک شوق افزا  
برسیاحت تشکیل ایده جکندن بحث ایدیوردق  
آره صره آن وداعی درخاطر ایله ایدیلن آهلر ،  
اظهار اولنان آثار تألم جمله مزی برمدت سکوته  
القا ایلور ، صکره برس ، بر آوازه طفلانه او  
سکونی اخلاص ایدیور ، نهایت برکورولتی ، یاریسندن  
زیاده جو جقارک صداسندن متحصّل برولوله میدان  
آلیوردی برکون اول باغلانان دنککر ، احضار  
اولنان صندیقار برطرزده طور یور بولنر میاننده  
حاله زاده مک ، او کوچک سویملی قیزک ال آراهیسی  
نظر دفته چاریوردی ... ساجدنی یک سوردم  
اولقدر که برشیدن طولانی آغلاسه بورکم یارچالانیر ،  
والدهسی و یاخود اغا بکلی طرفلردن دوچار  
تکدیر اولسه او کوزل چوجغه روا کورین معاملینی

حیات حیوانی دوام ایتدیکه نفدی حجرات واقع  
اوله جفتدن بالطبع مواد مضرة مذکوره وجودده  
صوت دائمده تشکّل ایدر . بولنر طرق مختلفه  
مفرغه واسطه سیله وجوددن طرد اولنور . ایشته ،  
انسانلرده مواد مذکوره دن معدود اوله رق تحصل  
ایدن ( آترو بوتوقسین ) وجوددن تنفس طریقله  
طرد اولنور .

صباحلین ، خارجدن یتاق اوله سنه کیرلده کده  
حسن ایدیلن فنا قوقونی بوماده وجودده کتیر یور .  
قیش زمانلرند . یتاق اوله لرینک جاملرنده  
حصوله کلن بوزلر جکرلردن اطراح اولنان بخار -  
مانک تکافتدن بشقه برشی دکلدرد . بوبوزلری  
اریدوب اون اون بش غرام مقداری براطه  
طوشانک وریدنه - سیاه قان داماری - زرق  
ایدیلیرسه حیوانک برقاج ساعت صوکره تلف اولدینی  
کوریلور . بوبوزلرک سمیتی ینه آترو بوتوقسین  
دنیلین ماده سمیه حیوانیه نک مذکور مایع دروننده  
منحل برحاله بولمهندن نشأت ایدر .

ایشته هوای محصورک تولید ایتدیکه مضرت ؛  
یا لکنز مولد الحوضه نک تناقصندن عبارت اولمیوب  
تنفسدن حاصل اولان ماده سمیه حیوانیه نک  
انضمامیه تضعاف ایتمش اولیور .

ارتق قیش زمانلرنده اوله لرک صورت دائمده  
قبالی بولمنسک نه بیوک مخاطره لره سببت ویردیک  
بولندن آکلاشیله بیلور . بو مخاطره نک اوکنی الملق  
ایچون آره صره اوله لری هوا جریانه معروض  
قیلمق لازمدر . اکر یتاق اوله لری آیری بولنیورسه  
صبحلین برقاج ساعت پیچره لری آجیق براقق  
اکتفا ایدر .

شوکت



ساعت طقوزده كرك سالوننده اشياى معانيه  
 ايتديرمك اميله ارايجي تحري ايدركن واصل سمع  
 تايرم اولان برصدا بك بولنديغ پرى اونوتدردى.  
 ساجده آغليوردى قوشدم آنى در آغوش ايلدم  
 ميني ميني بناقلندن آشانى يوارلسوب كيدن  
 قطراتى بارمقارمله سيله رك الله برقاچ دانه ( بيسكوى )  
 طوتوشدردم . بيسانجى بر ذانك آنى سومك  
 ايسه مسندن متولد برخوف اوزرينه وقوعبولان اوتاثر  
 معصومه درحال مبدل سروراولدى . اشياى معانيه  
 ايتديره رك بولصه يى آلدق وصنداله آتلاذق . صالى  
 بازارى پيشكاهنده لسكراندازبولان واپور، مخوف،  
 قالين برصدا ايله ايلك دودوكنى اوتديركن زده واپورك  
 قاره يولجيره مخصوص مرد يوتى طيرمان يوردق  
 در سعادتن مختلف اسكه لره و غرايه رق اسكندريه يه  
 قدر كيده جك اولان اوقوجه واپورده بش اون  
 كوكرتيه يولجيسيله ، اوچ بش قاره مشتريستدن  
 بشقه برشى كورونم يوردى . دكر راكد و برق  
 ايدى... اشياى برلشديركدن و ( اسكندريه يى  
 كيديورسكز ) سوايله قارشيمه چيقان شوخ  
 لطيف بروس قزينده ( خير ازميره ) جوانجى  
 ويردكدن صكره كوكرتيه چيقق اطرافه شوبله  
 برنظر فيرلا تدم ريختمده رسن بند بولان بررومانيا  
 واپورى سياه دومانلرني اطرافه صاورويور .  
 بر آز آجيقده لسكر آتمش برايتاليا پوسته سى ده بيوك  
 بيوك كوفه لرى ماكنه واسطه سيله معونه لره اينديريور  
 ماحاصل ليجانم زده كوريلن فعاليت عظما ، ولوله  
 تجارت شايان تماشا برمنظره ارابه ايدى يوردى ...  
 مابعدى وار

صفرنى كال

درحال صاحبه رد ايدردم .. هنوز اوچ ياشنده  
 بولسان اوسويلى ياورونك برحالى وارد بكة اوده  
 لسانك هنوز تكلمه تماميله كسب ملكه ايلعماش  
 اولمندن ناشى افهام مرام صددنده درلو درلو  
 غرابتلر كوسترمى وبواننده بك خنده آور ،  
 بك شوق آميز برطاقم اطوار لطيفه اخذ ايلمى  
 ايدى مثلاك زياده سووبده بر درلو لساندن  
 برقه مدينى :

انتاريى بيجم بيجم

شرقيى كندوسنه مخصوص براداء چوجقارده  
 اكثرى مشهود اولان وضعيات لطافتنا ايله تفى  
 ايدركن كوله مك ، آنى سومامك قابل اوله ميؤ-  
 ردى ... بوكون ساعت اونده واپورده بولمى  
 لازمك يولجيره وهله ميني ميني ساجده اوقدر  
 سوينيورديلر كه .... لكن بن بالعكس محزون  
 اوليور ، الك زياده ساجده دن ايريله جفمى دوشون يوردم  
 اونلرك اظهار مسرتده حقارى واردى چونكه  
 پدرينه ملاقى اوله جقاردى . بر آرائق ايجروده  
 ساعت سكزى طنين انداز اولدى :

— اوف — ديدم — بوساعت ده نه قوشيور  
 نه قوشيور ...

خالم جواب وردى :

— سكا اويله كليور مع مافيه اوقدر مكدر  
 اوله كله جك سنه ايلك بهارده سن ازميره كليرسك ...  
 — اويده يى فقط برسته يه قدر ... ؟  
 — بونكه برابر ده ايكى ساعت وقتمز  
 وار !

— ايكى ساعت وار ديوبده كوشك طاورا -  
 تماملى بر آن اول واپورده بولملى سكز ... !  
 ساجده كليور ، اللرى بربرينه اوردرق  
 برطاقم دنوازلقلر ابراز ايدى يوردى .